

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**Elnapress 250 / 450**



# SADRŽAJ

---

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA	s. 5
ELNAPRESS 250	s. 7
ELNAPRESS 450	s. 9
OTVARANJE I ZATVARANJE/ PRIKLJUČIVANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU	s. 11
UKLJUČIVANJE I DEŠAVANJE TEMPERATURE	s. 12
ELNAPRESS 250	s. 12
ELNAPRESS 450	s. 13
SVETLO / SIGURNOSNI SISTEM	s. 14
SISTEM VAP-O-JET	s. 15
UPOTREBA SISTEMA VAP-O-JET	s. 16
SIGURNOSNE MERE	s. 17
UPOTREBA RUKAVNIKA	s. 17
NAKON UPOTREBE / TRANSPORT	s. 18
SAVETI ZA PEGLANJE (SVI MODELI)	s. 19
DODATNA OPREMA	s. 21
ODRŽAVANJE	s. 23



# VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pre početka upotrebe Elnapress, pročitajte celo uputstvo. Elnapress je namenjen kućnu upotrebu.

Pridržavajte se sledećih uputstava, da sprečite moguće povrede od strujnog udara, druge telesne povrede ili opasnosti od požara:

- Uvek zaključajte aparat prilikom nošenja, premeštanja ili odlaganja.
- Nemojte umakati aparat u vodi ili bilo kojoj drugoj tečnosti.
- Aparat koristite samo u skladu sa njegovom namenom.
- Ako je aparat oštećen ili je pao na tlo, nemojte ga koristiti. Ne pokušavajte ga sami popraviti ili rastaviti. Odnosite ga u ovlašćeni servis. Pogrešna popravka ili sastavljanje može dovesti do jedne ili više gore navedenih opasnosti.
- Nikada ne koristite aparat ako su električni kabl ili utikač oštećeni. Kabl zamenite istim, kao što je originalni. Nemojte menjati utikač na kablu.
- Aparat koristite samo s utičnicama s uzemljenjem. Ako proizvod ne odgovara vašim utičnicama, odnesite ga u servis. Ako vam je potreban produžni kabl, koristite samo odgovarajuće produžne kablove. Ako je produžni kabl namenjen za niži napon, može se pregrejati. Koristite samo uzemljne kablove. Pazite da slučajno ne izvučete kabl iz utičnice.
- Prilikom transporta uređaja, proverite da li je kabl za napajanje isključen iz uređaja.
- Ako vaša električna instalacija ne dopušta veliko opterećenje, nemojte istovremeno koristiti druge velike potrošače energije.
- Kabl ne sme dodirivati vruće površine.
- Pre odlaganja, ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva s uređajem, samo ako imaju odgovarajući sigurni nadzor ili pomoć osobe s iskustvom u rukovanju uređajem i koje razumeju rizik pri rukovanju.
- Deca se smeju igrati s uređajem.
- Ako se u blizini nalaze deca, ne ostavljajte uređaj bez nadzora, naročito ako je uključen u električnu mrežu ili je još uvek vruć. To nije igračka.
- Isključite uređaj odmah nakon upotrebe. Pritom nemojte vući kabl, već pridržite utičnicu i povucite utikač.
- Pre nego započnete čišćenje Elnapress, pročitajte odeljak o čišćenju. Ako dodirnete grejne ploče dok su još vruće, možete dobiti opekotine.

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

---

Čestitamo vam na kupovini Elnapressa!

S vašim novim aparatom za peglanje, ono će biti brže, lakše i efikasnije.

Pročitajte uputstvo, da biste naučili tehnike peglanja, s kojim ćete najbolje iskoristiti opcije koje nudi Elnapress. Dobro pogledajte slike u uputstvu koje prikazuju ispravno polaganje veša na dasku za peglanje kao i upotrebu Elnapressa i pribora.

### Sigurnost

Molimo vas da prvo pročitate «**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**», pre nego započete peglanje prvi put. Osim toga, u skladu s preporukama standarda i sigurnosnih organizacija uvek isključite uređaj iz električne mreže kada nije pod nadzorom, tokom čišćenja i zamene pribora ili rezervnih delova.

### Servis

Ako su vam potrebne dodatne informacije, obratite se svom prodavcu ili servisnom centru gde će vam rado pomoći. Tokom garantnog roka vaš aparat mogu popravljati samo ovlašćeni serviseri.

Više informacija o proizvodima i zastupnicima možete pronaći na internet stranici **[www.elnapress.com](http://www.elnapress.com)**.

Preporučujemo da sačuvate ambalažu, u kojoj ste dobili Elnapress, kako biste je mogli ubuduće bezbedno preneti, ukoliko bude potrebno.

### Uopšteno

Elna zadržava pravo izmene.

Ovo uputstvo morate čuvati zbog informacija koje sadrži.

Elnapress zadovoljava tehničke standarde pod oznakom TUV i evropske standarde.

Hvala, što ste odabrali Elnapress.

# ELNAPRESS 250

## TEHNIČKI PODACI

Potrošnja energije	1000W/230V 1000W/120V 700W/100V
Napon	100V-120V ili 220-240V
Dimenzije daske za peglanje	62 x 25 cm (24 <sup>3/4</sup> x 10 in)
Dimenzije male daske za peglanje / rukavnika	38,5 x 9 cm (15,15 x 3,54 in)
Visina	10 cm (4 in)
Celokupna dimenzija	65 x 54 <sup>1/2</sup> x 21 <sup>1/2</sup> cm (26 x 21 <sup>3/4</sup> x 8 <sup>1/2</sup> in)
Masa	12 kg (26 <sup>1/2</sup> lb)
Rukavnik	približno 33.4 kg (73,5 lb)
Ukupni pritisak	približno 50 kg (110 lb)

## GLAVNI DIJELOVI

1. Grejna ploča
2. Daska za peglanje (sa penastom podlogom)
3. Fiksna ručica (za zatvaranje i otvaranje uređaja)
4. Pokretna ručica (za dodavanje ili otpuštanje pritiska)
5. Sigurnosno dugme (pomerite dugme ulevo, za zaključavanje pegle pre transporta)
6. Priključni otvor za glavni kabl
7. Rukavnik
8. Prekidač za uključivanje i isključivanje
9. Lampica za grejanje
10. Elektronski sigurnosni zvučni signal
11. Regulator temperature
12. Jastuče za peglanje
13. Vap-o-jet (opciono)
14. Pokrivač za prašinu (opciono)





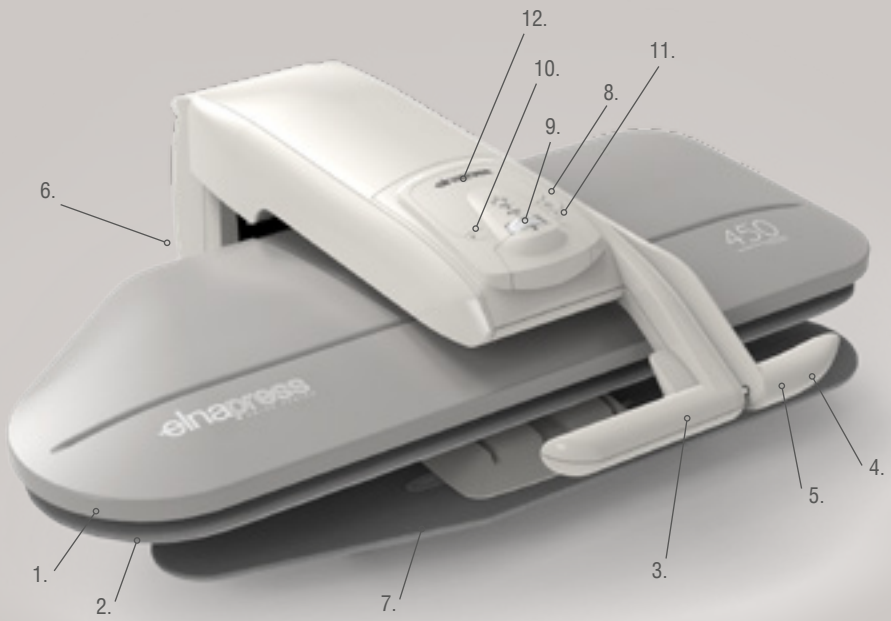
# ELNAPRESS 450

## TEHNIČKI PODACI

Potrošnja energije	1000W/230V 1000W/120V 700W/100V
Napon	100V-120V ili 220-240V
Dimenzije daske za peglanje	62 x 25 cm (24 <sup>3/4</sup> x 10 in)
Dimenzije male daske za peglanje / rukavnika	55 x 11 cm (21,85 x 4,33 in)
Visina	10 cm (4 in)
Celokupna dimenzija	65 x 54 <sup>1/2</sup> x 21 <sup>1/2</sup> cm (26 x 21 <sup>3/4</sup> x 8 <sup>1/2</sup> in)
Masa	12 kg (26 <sup>1/2</sup> lb)
Rukavnik	približno 33 kg (73 lb)
Ukupni pritisak	približno 50 kg (110 lb)

## GLAVNI DIJELOVI

1. Grejna ploča
2. Daska za peglanje (sa penastom podlogom)
3. Fiksna ručica (za zatvaranje i otvaranje uređaja)
4. Pokretna ručica (za dodavanje ili otpuštanje pritiska)
5. Sigurnosno dugme (pomerite dugme ulevo, za zaključavanje pegle pre transporta)
6. Priključni otvor za glavni kabl
7. Rukavnik
8. Prekidač za uključivanje ili isključivanje
9. Regulator temperature
10. Indikator grejanja (crvena lampica)
11. Lampica napajanja (zelena lampica)
12. Elektronski sigurnosni zvučni signal
13. Jastuče za peglanje
14. Vap-o-jet (opciono)
15. Pokrivač za prašinu (opciono)



## OTVARANJE I ZATVARANJE

Sigurnosno dugme potisnite udesno, da otključate presu.

Levom rukom uhvatite fiksnu ručicu, a desnom rukom uhvatite pokretnu ručicu.

Podignite pokretnu ručicu desnom rukom i pridržite je, sve dok se presa potpuno ne otvori. Pri tom levom rukom pritiskajte nadole fiksnu ručicu.

Otpustite desnu ručicu kada je presa potpuno otvorena.

Levom rukom pratite kretanje ploče za peglanje, tokom otvaranja na najveću moguću udaljenost.

Nakon što stavite odeću koju želite peglati na dasku za peglanje, stavite levu ruku na fiksnu ručicu i potisnite je na dole, sve dok grejna ploča ne dodirne površinu za peglanje (jastučice).

Desnom rukom spustite pokretnu ručicu. Ovime povećavate pritisak na dasku za peglanje. Podizanjem pokretne ručice otpustite pritisak a zatim lagano podignite grejnu ploču, da se aparat otvori. Za peglanje odeće s manje pritiska, spustite ručicu samo do pola (pogledajte video prezentacije na stranici [www.elnapress.com](http://www.elnapress.com)).

Po potrebi, ponovite postupak.

**NAPOMENA:** Ako je na fiksnu ručicu pričvršćen Vap-o-jet, levu ruku uvek držite blizu ručice. Levom rukom nikada ne smete prekriti natpis Vap-o-jet na uređaju.

## PRIKLJUČIVANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU

Otvorite Elnapress. Nalepnica na dnu uređaja označava napon Elnapress. Proverite da li ovaj napon odgovara naponu vaše mreže.

Glavni električni kabl uključite u utičnicu na presi. Utikač kabla uključite u utičnicu na zidu.

**NAPOMENA:** Presu možete uključiti samo u utičnice sa uzemljenjem. Pažljivo pročitajte sigurnosna uputstva.



# UKLJUČIVANJE I PODEŠAVANJE TEMPERATURE

## ELNAPRESS 250



Otvorite Elnapress i pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje aparata da biste ga uključili.

Lampica napajanja (zeleno svetlo) i crvena lampica će zasvetleti, što znači da se presa greje.

Regulator temperature podesite na željenu vrednost.

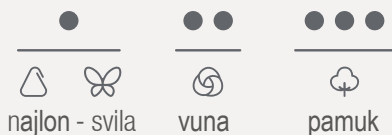
Kada se presa bude zagejala na željenu temperaturu, crvena lampica će se ugasi.

Za isključivanje prese, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Crvena i zelena lampica će se ugasi.

NAPOMENA: Ako je presa zatvorena, ne možete podesiti temperaturu.

## TEMPERATURE PEGLANJA

Obično se na odeći nalaze simboli koji prikazuju pravilne temperature peglanja. Oznake na kontrolnoj ploči odgovaraju ovim simbolima.



## ELNAPRESS 450



Dok je aparat otvoren pritisnite digitalno dugme za uključivanje/isključivanje. Upaže će se crveno i zeleno svetlo, što znači da sepresa zagrejava.

Regulator temperature podesite na željenu vrednost.

Kada se presa zagreje na željenu temperaturu, crvena lampica će se isključiti.

Da isključite presu, ponovo pritisnite digitalno dugme za uključivanje/isključivanje.

NAPOMENA: Ako je presa zatvorena, ne možete podesiti temperaturu.

## TEMPERATURE PEGLANJA

Obično se na odeći nalaze simboli koji prikazuju pravilne temperature peglanja. Oznake na kontrolnoj ploči odgovaraju ovim simbolima.



## SIJALICA

Sadržaj ovog poglavlja se odnosi samo na modele s LED sijalicom (proverite internet stranicu [www.elnapress.com](http://www.elnapress.com)).

Sijalice se pale i gase kada pritisnete dugme za napajanje napresi koje se nalazi ispod središnje ručke (vidi sliku 1). Svetlo se može uključiti ili isključiti čak i kada je presa isključena.

Za dodatne informacije pogledajte internet stranicu [www.elnapress.com](http://www.elnapress.com)



## SIGURNOSNI SISTEMI

Svi modeli su opremljeni sigurnosnom bravicom za siguran transport.

### UPUTSTVA ZA SVE MODELE

Kada ostavite Elnapress zatvoren duže od 10 sekundi, aktivira se dvostruki zvučni signal i električna struja se automatski isključuje. Kada ponovo otvorite, električna struja se automatski uključuje.

### ELNAPRESS 250

Ako ostavite presu uključenu i ne koristite je duže od 15 minuta, grejanje prese će se automatski isključiti i uređaj će odavati ponavljajući zvučni signal. Da ponovo uključite presu, potisnite pokretnu ručicu nadole. Za isključivanje prese, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje

### ELNAPRESS 450

Ako ostavite presu uključenu i ne koristite je duže od 15 minuta,

grejanje se automatski isključiti i odavaće se ponavljajući zvučni signal. Da biste ponovo uključili presu, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.

Pri svakom automatskom ili ručnom isključivanju, instalirani softver proverava ispravnost rada svih funkcija prese. Ako je nakon 45 minuta temperatura još uvek jednaka ili veća od 65°, sigurnosni sistem će blokirati sve funkcije da zaštiti vašu odeću i okruženje u kojem koristite presu. Ekran će se uključiti i odavati dvostruki zvučni signal upozorenja. Sistem NE MOŽETE resetovati i ponovo pokrenuti pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje.

Kada primetite grešku, pratite uputstva u nastavku:

1. Isključite presu pomoću dugmeta (pogledajte uputstva na prethodnim stranicama)
2. Ako je kabl za napajanje uključen u presu, isključite ga.

Obratite se ovlašćenom servisu (proverite internet stranicu [www.elnapress.com](http://www.elnapress.com)).

## SISTEM VAP-O-JET

---

Elnapress je opremljena ekskluzivnim ovlaživačem, nazvanim Vap-o-jet, koji stvara prirodnu paru.

Sistem Vap-o-jet omogućava korišćenje obične vode iz slavine koju direktno prskate na odevni predmet koji peglate. Prirodna para u kombinaciji sa pritiskom i delovanjem grejne površine prirodnim putem regeneriše vlakna vaše odeće.

Mlaznice Vap-o-jet sistema raspršuju vodu u maglu, koja se ispod grejne ploče pretvara u paru i prodire u vlakna tkanine.

Ova kombinacija, zajedno sa pritiskom, omogućava prodiranje pare direktno u jezgro odevnog predmeta pri čemu postižete besprekoran rezultat peglanja bez napora.

Sistem omogućava dubinsku regeneraciju vlakana tkanine i sprečava gubitak boje i prevremeno starenje vlakana.

**Vap-o-jet radi bez uključivanja na elektrinu mrežu.**

NAPOMENA: U vodu nemojte dodavati sredstva za štirkanje.

# UPOTREBA SISTEMA VAP-O-JET

Sistem Vap-o-jet uklonite povlačeći ga ulevo sa ručice.

- 1) Otvorite poklopac i napunite Vap-o-jet vodom do približno 3/4.  
Nemojte ga puniti do vrha.
- 2) Zatvorite poklopac, pričvrstite Vap-o-jet na nepokretnu ručicu i nekoliko puta pritisnite polugu, da se u njemu ne stvara pritisak. Ovime je spreman za korištenje.

Ako nakon koraka 2) Vap-o-jet ne radi ispravno, predlažemo vam:

1. Proverite je li Vap-o-jet pravilno zatvoren. Ponovo otvorite i zatvorite poklopac
2. Postavite Vap-o-jet uspravno ispod slavine, poklopcem okrenutim prema gore  
Otvorite poklopac i počnite puniti Vap-o-jet vodom. Držite Vap-o-jet tokom punjenja u uspravnom položaju i nekoliko puta pritisnite polugu da stvorite maglu. Kada koristite Vap-o-jet, zatvorite poklopac i stavite ga na ručku.

- 3) Položite odeću na dasku za peglanje i nekoliko puta stisnite ručicu Vap-o-jeta, da je navlažite. Zatvorite gregorju ploču, da stvorite paru koja će prodrati u vlakna

NAPOMENA: Ako želite više pare ili ako peglate na rukavniku, približite gregorju ploču dasci za peglanje, kako bi Vap-o-jet bio bliže mestu koje želite navlažiti .

Za optimalno korišćenje Vap-o-jet sistema pogledajte video uputstvo na web stranici [www.elnapress.com](http://www.elnapress.com).

1)



2)



3)





## SIGURNOSNE MERE

---

- Nakon upotrebe, uklonite Vap-o-jet sa ručice.
- Vap-o-jet postavite uspravno, da biste sprečili kapanje vode.
- Nakon upotrebe Vap-o-jet ispraznite.
- Nakon peglanja nekoliko puta otvorite i zatvorite još uvek toplu presu, da bi se navlake i jastuče osušili i da biste ih tako zaštitili od trošenja.
- U vodu nemojte dodavati sredstva zaštirkanje odeće.

## UPOTREBA RUKAVNIKA

---

### ELNAPRESS 250/450



Položite ruke na površinu rukavnika i okrenite ga prema gore. Čvrsto ga potisnite u krajni položaj, da se zaključa.

(Video prezentacija dostupna je na web stranici [www.elnapress.com](http://www.elnapress.com)).

## NAKON UPOTREBE

---

Isključite presu.

Uklonite i ispraznite Vap-o-jet. Dok je presa još topla, nekoliko puta je zatvorite i otvorite, da se navlake i jastuče osuše. Ostavite presu otvorenu, dok se potpuno ne ohladi

Kao što je već spomenuto u poglavlju "Sigurnosni sistemi", aktiviraće se signal upozorenja, ako je presa priključena i senzori detektuju temperaturu jednaku ili višu od 65°, nakon što presa nije korišćena 45 minuta.

**NAPOMENA: Nemojte zatvarati ili zaključavati presu dok se potpuno ne ohladi.** Ovaj postupak je moguć samo ako koristite zaštitnu navlaku (pogledajte listu dodatne opreme u odeljku na stranici 23.)

## TRANSPORT

---

Pre nošenja Elnapreass, uvek je zaključajte. Uхватите presu za ručku i noste je.



---

# SAVETI ZA PEGLANJE (SVI MODELI)

---

Uopšteno, za peglanje s Elnapressom važe ista pravila kao i za klasično peglanje. Savetujemo vam, da sve tkanine peglate dok su još pomalo vlažne.

Savete za pravilno peglanje možete pronaći na web stranici **[www.elnapress.com](http://www.elnapress.com)**.

## PRIPREMA ODEĆE

Započnite sa peglanjem odeće koja zahteva nižu temperaturu i prvo peglajte najosjetljiviji veš. Zatim povišite temperaturu u skladu savešom koji peglate.

Savetujemo vam da pažljivo postavite tkaninu za peglanje i rukom zagladite sve nabore, kako bi se omogućio najbolji rezultat. Ruke pomerajte horizontalno kako biste izbegli opekotine.

Za peglanje tkanine ostavite presu zatvorenu nekoliko sekundi.

Ako je presa zatvorena duže od 10 sekundi, oglosiće se sigurnosni signal i protok struje će se automatski prekinuti. Kada ponovo otvorite presu, strujni tok će se ponovo aktivirati.

**NAPOMENA:** Dvostruki zvučni signal je sigurnosni sistem, koji se aktivira kada je presa zatvorena više od 10 sekundi. Ovo NIJE signal za otvaranje prese.

Dva zlatna pravila peglanja s Elnapressom:

1. Steknite naviku pravilnog postavljanja veša u veliki prostor iza daske za peglanje.
2. Prilikom peglanja uvek vucite veš prema sebi.

## MINI PRITISAK

Neke tkanine ili posebne tehnike peglanja zahtevaju manji pritisak. Mini pritisak dobijate spuštanjem pokretne ručice samo delmično, otprilike do pola ili čak manje. Ovim pritiskom se neki komadiveša mogu malo popraviti ili speglati osetljive tkanine, kao što su pletenina, vuna, odeća od mrežice, itd.

## **RUKAVNIK**

Rukavnik je višestruko koristan, na primer za peglanje dečije odeće, manžetni, nabora, itd. Možete ga koristiti i za peglanje pojedinih delova odeće.

## **JASTUČE ZA PEGLANJE**

Pomoću jastučeta možete peglati neke teško dostupne delove odeće, poput nabora, nabranih rukava, plisiranih odevnih predmeta itd. Jastučice možete pričvrstiti na jednu ili drugu stranu rukavnika ili staviti na dasku za peglanje. Takođe se mogu staviti u odeću ili navući na ruku i tako ojeću prisloniti rukom direktno na grejnu ploču, da biste ispeglati detalje na odeći.

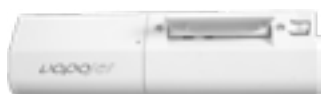
Pogledajte uputstvo na [www.elnapress.com](http://www.elnapress.com)

## **DUGMAD, RAJSFERŠLUSI I ŠPENADLE**

Zbog mekane penaste obloge, dugmad tone i ne lomi se.

Pazite da plastične materijale ne peglate na visokim temperaturama. Ako niste sigurni, radije okrenite dugmad nadole, ka dasci za peglanje. Nikada ne stavljajte dugmad od školjke u dodir sa grejnom pločom.

## LISTA DODATNE OPREME



**VAP-0-JET**



**PENA ZA OBLAGANJE**



**NAVLAKA ZA PEGLANJE**



**VELIKA NAVLAKA  
ZA RUKAVNIK**



**MALA NAVLAKA  
ZA RUKAVNIK**



**JASTUČE ZA  
PEGLANJE**



**BOCA ZA  
PRSKANJE**



**SET ZA ČIŠČENJE: TEČNOST ZA ČIŠČENJE  
+ TEČNOST ZA ZAŠTITU POVRŠINU ZA PEGLANJE**



**TEČNOST ZA  
ZAŠTITU GREJNE POVRŠINE**



**DUGO JASTUČE**



**ZAŠTITNA NAVLAKA**



**NAVLAKA ZA  
PRAŠINU**



**KABL ZA NAPAJANJE**

# ODRŽAVANJE

## PENA I NAVLAKA ZA DASKU ZA PEGLANJE

Pena se nakon dugotrajne upotrebe razređuje zbog toga kvalitet peglanja nije više tako dobar. Ako se presa više ne otvara i zatvara pravilno, ili pena visi preko ivice daske za peglanje, zamenite penastu podlogu.

**Važno: Koristite samo originalni pribor.**

Navlaku za dasku za peglanje možete prati na 30° C.

## ČIŠĆENJE GREJNE PLOČE

Grejnu ploču potrebno je povremeno očistiti kako bi se uklonili ostaci tkanine, hemikalija od sredstava za čišćenje, kamenac i druge čestice.

Za čišćenje ploče koristite samo priloženutečnost, koju po potrebi možete kupiti i zasebno. Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje i ne pokušavajte ribati površinu.

Čišćenje grejne ploče tečnošću za čišćenje:

— Presu isključite i podesite temperaturu na "svila". Kad se presa zagreje na podešenu temperaturu, izvucite kabl za napajanje iz prese.

— Okrenite presu naopako na horizontalnoj površini, tako da je grejna ploča okrenuta ka vama. Pazite da ne izgrebete presu.

— Nanesite sredstvo za čišćenje na grejnu površinu mekom krpom od mikrovlakana. Sredstvo nanesite na celu površinu ploče. Kada završite, površinu osušite brisanjem suvom krpom od mikrovlakana.

— Nakon čišćenja ploče tečnošću za čišćenje, na ploču nanesti još i sredstvo za zaštitu grejne ploče (opciono).

Presu uključite i podesite temperaturu na maksimum.

Nanesite sredstvo na najvišideo grejne ploče, koja je još uvek postavljena obrnuto na podlozi. Rasporedite tečnost po celoj površini pomoću meke krpe od mikrovlakana.

Sačekajte da se presa automatski isključi.

Nakon čišćenja, predlažemoda stavite zaštitnu tkaninu između grejne ploče i navlake, kako biste izbegli moguće mrlje.







